

equilibrada entre la vida de l'autora, les seves activitats públiques i privades i el desenvolupament i creixement de la seva obra literària. Sempre documentat fins als petits detalls que agraden als seguidors de qualsevol escriptor i que ens permeten configurar recorreguts sentimentals i personals de l'obra literària. Aquesta exposició *Maria Àngels Anglada 1930/1999. Vida i obra*, va ser l'activitat més visible d'aquesta commemoració i va itinerar pel territori fins a la Casa de Cultura de Girona, la Fundació Josep Pla (Palafrugell), el Museu Empordà (Figueres), la Llotja del Blat (Vic) i l'Espai Betúlia (Badalona), on va ser exhibida per darrera ocasió els mesos d'abril i maig de 2010.

Una altra de les activitats destacades d'aquest homenatge va ser la *Jornada d'estudi. L'obra de Maria Àngels Anglada avui*, que va tenir lloc a Vic el 20 d'abril de 2009 amb presència i participació de nombrosos investigadors i especialistes de prestigi (Ramon Pinyol, Carles Miralles, Mariàngela Vilallonga, Pilar Godayol, Eusebi Ayensa i Francesc Foguet, entre d'altres) per ocupar-se de diversos aspectes de l'obra angladiana, els eixos temàtics de la seva narrativa, l'estat actual de les traduccions a l'Armeni, o l'ètica i el compromís en el conjunt de la seva obra. Tot plegat arrodonit amb una interessant taula rodona sobre la vigència del missatge de l'obra d'Anglada que comptà amb els escriptors Najat El Hachmi, Lluís Solà, Toni Pladevall i Rosa Font. El premi final per als assistents de la Jornada el posà un Itinerari literari *Maria Àngels Anglada per Vic* a càrrec de Francesca Uccella i Dolores Russinyol. És remarcable la implicació aconseguida per a la realització d'aquesta Jornada organitzada per la Càtedra M. Àngels Anglada, Càtedra Verdager d'Estudis Literaris, Reduccions, Revista de Poesia, Patronat d'Estudis Osonencs, CEID, FCHTD, i amb la col·laboració de la Càtedra Unesco Dones, desenvolupament i cultures, Ajuntament de Vic.

En conjunt, aquest desè aniversari ha servit per donar una mica més de visibilitat a la feina que vénen desenvolupant des de la Càtedra M. Àngels Anglada, de l'UdG, amb Mariàngela Vilallonga al capdavant, com a ànima impulsora, i amb el suport incondicional d'una secretaria tècnica ferma i eficient desenvolupada per Francesca Uccella. A més, diverses entitats d'arreu del país es van sumar als actes organitzant conferències, lectures de poesia, clubs de lectura amb obres d'Anglada com *Quadern d'Aram*, i fins les gironines *Edicions vitella* han posat a l'abast del públic la *Poesia Completa* (2009) de Maria Àngels Anglada, a càrrec de Sam Abrams. També la vigatana editorial Eumo va publicar *Compromís de poeta* (2009), una edició d'articles d'opinió d'Anglada fins al moment esparsos per la premsa i ara recollits i editats per Eusebi Ayensa i Francesc Foguet; retornar l'obra d'un autor o autora als lectors en un format comprensible és sempre un fet destacable i un dels objectius de qualsevol commemoració.

Isabel GRAÑA

**Congrés Ciencia, lengua y fronteras, organitzat pel Seminari de Filologia Asturiana a la Universitat d'Oviedo.** — Els dies 5 i 6 d'octubre de 2010, el grup d'investigació *Seminari de Filologia Asturiana* de la Universitat d'Oviedo va organitzar a la Facultat de Filologia de la capital d'Astúries un congrés de marcat caràcter interdisciplinari sobre ciència, llengua i fronteres. Diversos aspectes vinculats a la taxonomia i la categorització al món de les llengües, especialment dins de l'àmbit peninsular, i en particular dins del domini lingüístic asturleonès, van servir de fil conductor de ponències, comunicacions i altres activitats (dues taules rodones i dos pòsters), al llarg de dues atapeïdes jornades en què es van aportar, a més, altres mirades complementàries des de ciències com la filosofia del llenguatge, l'antropologia o la biologia. Una relació nominal i cronològica dels diferents participants, amb els títols de les seves intervencions, pot donar una idea de l'excel·lència científica del congrés, organitzat de manera modèlica pel susdit Seminari, amb el professor Ramón de Andrés Díaz al capdavant:

## Dia 5:

Hans Goebel (Universitat de Salzburg): «Áreas, fronteras, similitudes y distancias: lección breve de geolingüística cuantitativa»; Luis Manuel Valdés Villanueva (Departament de Filosofia, Universitat d'Oviedo): «El mito del lenguaje: sistematicidad, convenciones, idiolectos»; Antonio Fernández Fernández (Departament de Lingüística General, Universitat d'Oviedo): «La ilusión de las lenguas»; Gonzalo Nieto Feliner (Director del *Real Jardín Botánico* de Madrid, CSIC): «Barreiras y fronteras entre especies. ¿Existe un modelo en el mundo vivo?»; Adolfo García Martínez (UNED): «Fronteras culturales: pluralidad, alteridad e identidad»; taula rodona «*Entre línguas*. A fronteira política luso-espanhola na configuração linguística dos 'galegos'», amb la intervenció d'Eduardo Maragoto, José Enrique Gargallo i Antonio Meilán (i amb Fernando Álvarez-Balbuena com a moderador); José Ramón Morala Rodríguez (Universitat de Lleó): «La frontera entre el asturleonés y el castellano».

## Dia 6:

José Enrique Gargallo Gil (Universitat de Barcelona): «Fronteras romances en la Península Ibérica»; María Alba Niño (Universitat de Friburg, Alemanya): «Fronteres llingüístiques nel ciberspaci» (per absència de la comunicant, va llegir el text corresponent Ramón de Andrés); Alfredo I. Álvarez Menéndez (Universitat d'Oviedo): «De la lengua al idioma: los límites de la percepción de los hablantes»; presentació del projecte *ETLEN (Estudi de la Transició Llingüística na Zona Eo-Navia, Asturias)* per part del seu director Ramón de Andrés, i a continuació taula rodona sobre «El midimiento de la frontera ente'l gallego-portugués y l'asturleonés», amb la intervenció de Xavier Barcia, Fernando Álvarez-Balbuena García i Francisco Dubert García (i amb Xulio Viejo Fernández com a moderador); María Cueto Fernández (FICYT-Departament de Filologia Espanyola, Universitat d'Oviedo): «La frontera nororiental del asturllionés: una aproximación crítica»; Taresa Fernández Lorences (Universitat d'Oviedo): «Alternancia y mestura de códigu asturianu/español. Problemas nel determín de les fronteras llingüístiques»; Pilar García Mouton (*Instituto de Lengua, Literatura y Antropología*, CSIC): «¿Fronteras entre variedades castellanas peninsulares?».

Van acompanyar totes aquestes activitats a la Facultat de Filologia dos pòsters, el de Orreaga Ibarra Murillo (Filologia Basca, Universitat Pública de Navarra): «La difuminación de las fronteras dialectales o *dialect levelling* en los dialectos del euskera»; i el de Carlos Suari Rodrigue (Antropología Social i Cultural): «Desllindando los bolos n'Asturies, de la praxeoloxía motora a la etnoxeografía». Va complementar el congrés la presentació al *Real Instituto de Estudios Asturianos* del llibre *Cuentos populares recogidos de la tradición oral de España, de Aurelio M. Espinosa*, editat per Luis Díaz Viana i Susana Asensio Llamas.

José Enrique GARGALLO GIL  
Universitat de Barcelona

**Jornades de poesia contemporània catalana i mexicana. Entre la paraula i els sentits. Mèxic, 13-31 d'octubre de 2010.** — Les jornades, amb una trentena d'actes programats, van ser organitzades per l'Orfeó Català de Mèxic, amb el suport principal de l'Institut Ramon Llull. El títol remarcava un fet clar: l'organització de les jornades —els continguts de les quals foren inicialment dissenyats pels joves mallorquins Pere Perelló, que actualment resideix a Mèxic DF, i Jaume C. Pons Alorda— proposava una identificació de la «poesia contemporània» amb la que es realitza en la paraula, però també més enllà d'aquesta. Conseqüentment, Joan Brossa hi fou el principal homenatjat: es representà *Cabaret Brossa*, muntatge teatral a partir de textos de Brossa dirigit per Perelló, en algunes representacions del qual s'introduïren números d'«antimàgia» de Carles Hac Mor i Ester